

Gero

Par Txillardegi

Il y a deux façons de dire "non". Face à un problème embarrassant, on peut choisir de dire : "Non, je me refuse à parler de ça". C'est une méthode peu polie, trop directe et, par conséquent, une formule très peu priseée des hommes politiques conventionnels. Non, face à un problème gênant, on peut aussi dire plus sournouement : "ce n'est pas le moment de discuter de cela". Les politiciens conventionnels préfèrent normalement cette deuxième formule. On ne dit pas "non" mais on dit "plus tard". Or c'est exactement ce que dénonçait notre compatriote Axular, il y a plus de trois siècles : «Gero dioenak, bego dio». Je traduis : "celui qui dit après, dit que rien ne doit changer."

Au cours de ces dernières semaines, des événements d'une importance capitale se sont succédé sous nos yeux. Cette accélération sans précédent de l'histoire a mis les immobilistes au pied du mur et, dans les semaines qui viennent, le phénomène s'accroîtra encore.

Nous avons vu, par exemple, avec ahurissement que le soi-disant parti

nationaliste basque (PNV) a expulsé Eusko Alkartasuna du soi-disant "gouvernement basque" parce que les hommes de Garaikoetxea n'étaient pas suffisamment fermes à l'heure de s'opposer aux motions indépendantistes des municipalités basques. Le PNV expliquait comme il pouvait son incroyable attitude : "ce n'est

**Gero dioenak,
bego dio.**
Axular.

pas le moment de parler d'auto-détermination et d'indépendance". Or Axular aurait dit aujourd'hui : "le PNV utilise le mot "après" pour ne pas dire carrément "pas question".

Mais, attention, ce n'est pas le seul "non" immobiliste qu'on ait entendu au Pays Basque ces dernières semaines. L'écroulement de tous les pays de l'Est, la crise généralisée de tous les partis

communistes et crypto-communistes a posé sur la table cette question capitale : "quelle est la clé de l'échec monstre des partis marxistes-léninistes ?" ou encore : "comment prétendre que ce qui s'est passé était imprévisible lorsque Bakounine, il y a plus de cent ans, et même Proudhon avant lui, avaient présenté à l'époque un diagnostic incroyablement précis de ce qu'allait devenir le socialisme marxiste. Le bon sens réclamerait, surtout des milieux dits de gauche, l'ouverture d'un grand débat et la critique de tout ce qui est discutable. Or, dans certains milieux, la réponse a été : "ce n'est pas le moment. La réaction n'attend que cela. Serrons les rangs". Et le mutisme s'est installé.

Je crois desceller une attitude identique dans les deux cas. On dit non parce que l'on craint l'air frais. J'estime en revanche qu'après l'échec total, monstrueux, des partis marxistes-léninistes, il n'y a aucune raison de fermer les yeux à ce débat. Je serai plus précis encore. Il n'y a qu'une raison : empêcher que l'on essaie de rebâtir la gauche sur des bases nouvelles.

PANPI ERREMUNDEGI en grève de la faim

■ Notre ami Panpi Erremundegi est en grève de la faim à la prison parisienne de la Santé depuis dix jours. Il a entamé, lundi 16 septembre, cette manifestation pour protester contre son incarcération de 18 mois, dans le cadre de l'affaire dite du commando itinérant (ou commando Argala) d'ETA. Son sort est en effet suspendu à une commission rogatoire d'un juge français qui n'a jamais été retournée par l'Espagne et à l'attribution française à déclarer la prescription des faits qu'on lui reproche.

DOLU

■ Gabi Mouesca, actuellement incarcéré à Fresnes, vient de perdre son père, victime d'une longue maladie. A sa famille, sympathiquement connue, nous adressons nos affectueuses condoléances.

PROCES DE XABIER MANTEROLA

■ Arrêté à Biarritz en février 1991, Xabier Manterola a comparu devant les tribunaux parisiens, mardi 24 septembre. Le procureur a requis cinq ans de prison ainsi que l'interdiction de séjour ; il a également maintenu l'accusation d'«association de malfaiteurs». Le jugement sera rendu le 22 octobre.

GAU ESKOLA

■ Réunion et inscriptions pour les cours d'euskara de la gau eskola d'Arbona à Aranzola, lundi 30 septembre à 20 h. Tél. 59.41.97.31.

"ENBATA"

Hebdomadaire Politique Basque
3, rue des Cordeliers - 64100 Bayonne
Tél. 59.25.68.03 - Fax. 59.25.60.10

Abonnement d'un an :
État français à partir de F.290
Europe - Maghreb à partir de F.380
Afrique, Amérique, Dom-Tom (avion) à partir de F.420

Euskadi Sud - État Espagnol
à partir de 7.000 Pts

Responsable de la Publication :
Jakes ABEBERRY
Commission paritaire : 38.226
Dessins : ETXEBELTZ
Impression : Imprimerie du Labourd - Bayonne

Sur votre agenda

- **Jusqu'au samedi 28 septembre HAZPARNEN**, «munduko herrietako ipuin eta kondalarien hiru festibalaren aintzinegitara, Hitzza Pitz taldeak antolatuta.
 - jeudi 26 : euskarazko sorkuntza «hiru uhainak» ipuinaldia, K. Amestoy kondalari eta B. Achiary musikari.
 - vendredi 27 : A. Chavanon kondalarisa, M. Merle bere musikariarekin.
 - samedi 28 : G. Potier kondalaria bere musikariarekin.
- gauero «ipuin floka» festibaleko kondalari guzietan ; azkenean «gaua goxoa» H. Pochelu kantaria, Bilgarroak txistulariak eta Verd e Blu kaskoin taldearekin.
- **vendredi 27 septembre, 20 h 30, ARBONAN** (Arantzolan) assemblée générale de l'association «Andereseroraenia deskantsuan».
- **Irailaren 27an 21etan IRIBURUN** (gaztetxean) kantaldi : Leinua taldea, Farigel-Castillon, Irigoyen anaiak ; ondotik erromeria, Uhaia elkarteak antolatutik.
- **vendredi 27 septembre, 21 h, DONIBANE LOHITZUNEN** (cinéma-théâtre Rex) dans le cadre du cycle de conférences connaissance du peuple basque : «Malesherbes en Pays Basque, en 1767» par Pierre Tucoo-Chala, professeur à l'université de Pau.
- **vendredi 27, samedi 28, dimanche 29 septembre «Amikuze-Iholdi-Oztibarreko kultur astea»**
 - vendredi 27, Arrutan (josta tokian) soirée rock "nafarroak".
 - samedi 28, Iholdi eta Armendaritzen : pilotaren eguna.
 - dimanche 29, Donapaleun : rencontre de 350 choristes sous la direction de J. Bello Portu, avec la naissance de la «fédération des chœurs du Pays Basque».
- **vendredi 27, samedi 28, dimanche 29 septembre, DONIBANE LOHITZUNEN** (grilleterie de sardines), exposition «Eskulan II» organisée par l'association Ilargi artista eta artisan taldea, avec Peio Esquieule (peintre souletin) - Ontzi (poterie) - Lanbera (jouets de bois) - E. Solorzano (sculpteur) - O. Roussel (pipes et bijoux) - Th. et V. Delescluse (travail du cuir) - Edorta Murua-C. Durand (bijoux) - D. Roussel (girouettes) - Josu Garmendia-Txaro Telleria (métal, cuivre, laiton...).
- **Irailaren 29an LAKARRIN** «Lurraren besta» : bideo irakustaldia, bazkaria (Atzai - Lakarriko dantzariak eta txanbelariarekin); kantaldi (N. Etxart, Irigoyen anaiak, P. Oihenart, E. Martikorena, E. Alkat, M. Xalbador).
- **Irailaren 29an ORTZAIZEN** «Urrats ttipi» : dantza, pilota, aperitif, bazkaria, ikusgarria (Kukubiltxo) eta talo jatea.
- * **Dans le cadre du Temps d'aimer BIARRITZEN** (plateau de l'Atalaye).
 - samedi 28 septembre : Duo Latino (musique et chants sud-américains).
 - mardi 1er octobre : Troubadours d'Aquitaine.
 - jeudi 3 octobre : Martine Caplanne (chanteuse) et les ballets Oldarra.
 - mercredi 2 octobre (palais des festivals) Bob Sellers et son groupe jazz, Peio Serbielle et Haritzak.
- * **Dans le cadre de la «quinzaine de la mer» DONIBANE LOHITZUNEN.**
 - vendredi 27 septembre, 18 h (Rex) projections-Cousteau «Alcyone fille du vent» et «mes premiers 75 ans».
 - samedi 28 septembre : projections-Cousteau «Iles Marquises, les montagnes de la mer» et «Borneo, le spectre de la tortue».
 - dimanche 29 septembre, conférence «l'économie du port de pêche» animée par D. Munduteguy.
 - samedi 28 et dimanche 29, **Triathlon Euskadi** : Donibane Lohitzun, Senpere, Dantzaria, Otxondo, Elizondo, Santesteban, Ezkurra, Pagoaga, Hernani, Donostia.
 - **Azaroaren 2an, gauoko 9tik goiti, MUGERREN** (trinquet Ibar, Elizaberrin) : Gau eskolaren besta. Talo gaur, kontzertua (Txingoma, Mister Saguak, Ixtzorri, Zarata, Trukes).

EXTRADITIONS

■ Santi Arrospe et Carmen Gisasola ont comparu, le 19 septembre, devant la chambre d'accusation de Paris sur de nouvelles demandes espagnoles d'extradition. Si la procédure semble faire problème pour Carmen, elle n'en pose pas au parquet pour Santi. Résultat le 16 octobre.

LAN ESKAINTZA

■ Seaska-k, bere Xalbador ikastegirako eta aurtengo ikasturterako 91-92, frantseseko erakasle bat bilatzen du, denbora osoz. Bete behar diren baldintzak : gaiari doakion lizentzia; euskaraduna. Seaska, 8 Thiers karrika 64100 Baiona. Tel. 59.59.10.53.